

# Formulaire de proposition d'inscription Registre international de la Mémoire du monde

*Antonio Carlos Gomes : compositeur de deux mondes*

ID [2016-73]

## 1.0 Résumé (200 mots maximum)

Antonio Carlos Gomes : compositeur de deux mondes rassemble des travaux connus d'une large part du grand public. Ces œuvres ont obtenu non seulement la reconnaissance des institutions académiques, mais ont également été mentionnées dans de nombreuses publications, journaux, radio et programmes télévisés. Cette double dimension renforce la valeur symbolique de ce patrimoine commun. Cependant, et malgré leur importance internationale, les travaux de ce compositeur qui sont aujourd'hui soumis au Registre international de la Mémoire du monde n'ont jusque-là encore jamais été présentés dans leur ensemble, de manière à mettre en lumière la vie et l'œuvre de celui considéré comme le compositeur des Amériques. Carlos Gomes a vu ses travaux, et notamment ses opéras, représentés dans les plus grands théâtres d'Europe et des Amériques et être couronnés de succès, à commencer par la grande première de son troisième opéra, *Il Guarany*, à la Scala de Milan le 19 mars 1870.

Dès ses débuts, il a cherché à insuffler une originalité nouvelle à la musique, encore jusque-là largement dépendante et influencée par l'opéra italien. Il projeta avec succès le Brésil sur la scène musicale internationale, et entra dans l'Histoire comme le plus important compositeur non-européen d'opéras. Les documents réunissant son œuvre constituent ainsi aujourd'hui une source inestimable pour l'étude de la musique de la seconde partie du XIX<sup>ème</sup> siècle.

## 2.0 Auteur

### 2.1 Nom de l'auteur de la proposition (individu ou organisation)

Arquivo Nacional (AN) - Ministério da Justiça - (*Archives Nationales, Ministère de la Justice, Brésil*)

Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro - Ministério da Educação - (*Ecole de Musique de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro, Ministère de l'Education, Brésil*)

Fundação Biblioteca Nacional (FBN) - Ministério da Cultura - (*Fondation de la Bibliothèque Nationale, Ministère de la Culture, Brésil*)

Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro (IHGB) - (*Institut Historique et Géographique Brésilien, Brésil*)

Museo Teatrale alla Scala - Teatro alla Scala - (*Musée théâtral de la Scala, Scala de Milan, Italie*)

Museu Carlos Gomes do Centro de Ciências, Letras e Artes (CCLA) - (*Musée Carlos Gomes, Centre des Sciences, des Lettres et des Arts, Brésil*)

Museu Histórico Nacional (MHN) - Instituto Brasileiro de Museus - Ministério da Cultura - (*Musée National d'Histoire, Institut brésilien des musées, Ministère de la Culture, Brésil*)

Museu Imperial (MI) - Instituto Brasileiro de Museus - Ministério da Cultura - (*Musée impérial, Institut brésilien des musées, Brésil*)

## 2.2 Relation avec l'élément considéré du patrimoine documentaire

Toutes les institutions citées ci-dessus sont les entités conservatrices de parties de la collection proposée. Le Museu Imperial et le Museo Teatrale alla Scala sont les représentants du réseau d'institutions publiques et privées soumettant la présente candidature au Registre international de la Mémoire du monde, dans le but de contribuer à l'étude, à la conservation et à l'exposition de ces documents artistiques et historiques.

---

## 2.3 Personne(s) à contacter (et en mesure de fournir des informations sur la proposition)

Maurício Vicente Ferreira Júnior  
Directeur

Museu Imperial - Instituto Brasileiro de Museus - Ministério da Cultura (*Musée impérial, Institut brésilien des musées, Brésil*)

Donatella Brunazzi

Directrice de l'exploitation du Musée

Museo Teatrale alla Scala - Teatro alla Scala (*Musée théâtral de la Scala, Scala de Milan, Italie*)

---

## 2.4 Coordonnées complètes de la personne à contacter

<i>Nom</i>	<i>Adresse</i>
Maurício Vicente Ferreira Júnior	Rua da Imperatriz, 220, Centro, Petrópolis/RJ Brésil 25.610-320
Donatella Brunazzi	Via Filodrammatici, 2 20121 Milan Italie

---

<i>Téléphone</i>	<i>Fax</i>	<i>Adresse électronique</i>
55.24.2233.0335	55.24.2233.0335	mauricio.ferreira@museus.gov.br
02.8879.2484	02.8879.2484	brunazzi@fondazionelascala.it

## 3.0 Identité et description de l'élément du patrimoine documentaire

### 3.1 Nom et identification de l'élément proposé

En cas d'inscription, le nom exact et l'institution apparaîtront sur le certificat qui vous sera fourni

#### 1. Entité juridique de droit public

---

- 
- 1.1. Arquivo Nacional (AN) - Ministério da Justiça - (Brésil)
    - 1.1.1. Coleção Itens Documentais
    - 1.1.2. Coleção Barão de Loreto
    - 1.1.3. Fundo Ordens Honoríficas
  - 1.2. Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro - Ministério da Educação - (Brésil)
  - 1.3. Fundação Biblioteca Nacional (FBN) - Ministério da Cultura - (Brésil)
  - 1.4. Museu Histórico Nacional (MHN) - Instituto Brasileiro de Museus - Ministério da Cultura - (Brésil)
  - 1.5. Museu Imperial (MI) - Instituto Brasileiro de Museus - Ministério da Cultura - (Brésil)
  - 1.6. Museu da Universidade Federal do Pará (MUFPA) - Ministério da Educação - (Brésil)
    - 1.6.1. Fundo da Documentação Histórica da Fundação Carlos Gomes, seção Ettore Bosio

## **2. Entité juridique de droit privé**

- 2.1. Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro (IHGB) - (Brésil)
  - 2.1.1. Fundo Baronesa de Loreto, Maria Amanda Paranaguá Dória (BR RJIHGB 31)
  - 2.1.2. Fundo Barão de Loreto, Franklin Américo de Meneses Dória (BR RJIHGB 33)
  - 2.1.3. Fundo Coleção IHGB (BR RJIHGB 125)
  - 2.1.4. Fundo Coleção Manuel Barata (BR RJIHGB 21)
  - 2.1.5. Fundo Prudente de Morais (BR RJIHGB 66 )
- 2.2. Museo Teatrale alla Scala - Teatro alla Scala - (Italie)
- 2.3. Museu Carlos Gomes do Centro de Ciências, Letras e Artes (CCLA) - (Brésil)

---

## **3.4 Histoire/Provenance**

Les partitions musicales (écrites à la main) et les autres documents ayant appartenu à Antonio Carlos Gomes ont été donnés aux institutions respectives par des descendants du compositeur, et notamment, pour la majorité d'entre eux, par sa fille Itala Gomes de Carvalho. Une partie de ces donations, consistant en lettres et en partitions, a été transférée à la Fundação Biblioteca Nacional (Fondation de la Bibliothèque Nationale).

D'autres manuscrits de musique ont été donnés au gouvernement brésilien par la maison d'édition Casa Ricordi & Cia (Milan, Italie).

L'origine des manuscrits d'Antonio Carlos Gomes se trouvant à l'Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro (Ecole de musique de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro) peut être identifiée grâce aux cachets qu'ils portent: Teatro São João (Théâtre Saint John), Instituto Nacional de Música (Institut National de Musique) et Instituto Carlos Gomes (Institut Carlos Gomes). Certains ont été donnés par Leopoldo Miguez, alors directeur de l'Institut National de Música.

L'origine de la correspondance entre les compositeurs Antonio Carlos Gomez et Francisco Braga se trouvant aux Archives Nationales n'a pas pu être déterminée. La lettre adressée au Baron de Loreto est incluse dans la collection, qui a été acquise par les Archives Nationales en 1950.

Les documents se trouvant à la Scala de Milan ont été donnés à l'institution par le compositeur Antonio Carlos Gomes lui-même. Certaines partitions ont également été données par Casa Ricordi & Cia.

---

## **4.0 Informations juridiques**

### **4.1 Propriétaire du patrimoine documentaire (nom et coordonnées)**

---

---

1 - Nom: Arquivo Nacional – Ministério da Justiça  
Adresse: Praça da República, 173 – Centro – Rio de Janeiro/RJ/ Brésil – CEP 20.211-350  
Téléphone: 55-21-2179-1276 Fax: 55-21-2179-1227 Email: [diretoriageral@arquivonacional.gov.br](mailto:diretoriageral@arquivonacional.gov.br)

2 – Nom: Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro – Ministério da Educação  
Adresse: Rua do Passeio, 98 - Centro - Rio de Janeiro/RJ/ Brésil – CEP 20021-290  
Téléphone: 55-21-2532-4649 Fax: 55-21-2532-4649 Email: [biblioteca@musica.ufrj.br](mailto:biblioteca@musica.ufrj.br)

3 – Nom: Fundação Biblioteca Nacional – Ministério da Cultura  
Adresse: Avenida Rio Branco, 219 – Centro – Rio de Janeiro/RJ/Brésil – CEP 20.040-008  
Téléphone: 55-21-2220-4001 Fax: 55-21-30953984 Email: [ccsl@bn.gov.br](mailto:ccsl@bn.gov.br)

4 - Nom: Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro  
Adresse: Avenida Augusto Severo, 8 – Centro - Rio de Janeiro/RJ/Brésil – CEP 20021-040  
Téléphone: 55-21-2252-4430 Fax: 55-21-2509-5107 Email: [presidencia@ihgb.org.br](mailto:presidencia@ihgb.org.br)

5 – Nom: Museo Teatrale alla Scala - Teatro Alla Scala  
Adresse: Via Filodrammatici, 2 20121 Milan/Italie  
Téléphone: 02-8879-2484 Fax: 02-8879-2090 Email: [bunazzi@fondazionelascala.it](mailto:bunazzi@fondazionelascala.it)

6 – Nom: Museu Carlos Gomes do Centro de Ciências, Letras e Artes (CCLA)  
Adresse: Rua Bernardino de Campos, 989 - Centro – Campinas/São Paulo/Brésil – CEP 13.010-000  
Téléphone: 55-19-3231-2567 Email: [ccla@ccla.org.br](mailto:ccla@ccla.org.br)

7 – Nom: Museu Histórico Nacional – Instituto Brasileiro de Museus – Ministério da Cultura  
Adresse: Praça Marechal Âncora s/nº - Centro – Rio de Janeiro/RJ/Brésil – CEP 20.021-200  
Téléphone: 55-21-3299-0321 Fax: 55-21-3299-0308 Email: [mhn@museus.gov.br](mailto:mhn@museus.gov.br)

8 - Nom: Museu Imperial – Instituto Brasileiro de Museus – Ministério da Cultura  
Adresse: Rua da Imperatriz, 220 – Centro – Petrópolis/Rio de Janeiro/Brésil – CEP 25.610-320  
Téléphone: 55-24-2233-0335 Fax: 55-24-2233-0338 Email: [mauricio.ferreira@museus.gov.br](mailto:mauricio.ferreira@museus.gov.br)

9 – Nom: Museu da Universidade Federal do Pará – Ministério da Educação  
Adresse: Avenida Governador José Malcher, 1192, Nazaré, Belém/Pará/Brésil – CEP 66.055-260  
Téléphone: 55-91-3224-0871 Email: [jsderenji@gmail.com](mailto:jsderenji@gmail.com)

---

#### **4.2 Dépositaire du patrimoine documentaire (nom et coordonnées si différent du propriétaire)**

Les institutions soumettant la candidature sont les entités dépositaires du patrimoine documentaire.

---

#### **4.3 Statut juridique**

##### **Institutions publiques**

Arquivo Nacional (AN) - Ministério da Justiça - (Brésil)

Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro - Ministério da Educação - (Brésil)

Fundação Biblioteca Nacional (FBN) - Ministério da Cultura - (Brésil)

Museu Histórico Nacional (MHN) - Ministério da Cultura - (Brésil)

---

Museu Imperial (MI) - Ministério da Cultura - (Brésil)  
Museu da Universidade Federal do Pará (MUFPA) - Ministério da Educação - (Brésil)

#### **Institutions privées**

Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro (IHGB) - (Brésil)  
Museo Teatrale alla Scala - Teatro Alla Scala - (Italie)  
Museu Carlos Gomes do Centro de Ciências, Letras e Artes (CCLA)

---

#### **4.4 Accessibilité**

Les documents sont accessibles librement et chacune des institutions ci-dessus dispose d'outils de recherche tels que : inventaires, catalogues, dossiers, bases de données et outils de recherche avancée en ligne. La majeure partie des documents soumis ont soit déjà été digitalisés, soit sont en passe de l'être.

Il n'y a pas de droits d'auteur sur les documents soumis.

Dans le cadre du projet de digitalisation de toutes ses collections (projet DAMI), les documents appartenant au Museu Imperial ont été totalement digitalisés et sont disponibles sur le site internet de l'institution: [www.museuimperial.gov.br](http://www.museuimperial.gov.br)

Les documents appartenant au Museu Carlos Gomes ont été digitalisés entre 2014 et 2015 et sont disponibles pour la recherche au musée.

Les documents appartenant à la Fundação Biblioteca Nacional ont été digitalisés et sont disponibles sur le site internet de l'institution : Bibliothèque digitale <http://acervo.bn.br/sophia/indec.html> .

---

#### **4.5 Droits d'auteur**

Les documents font partie du domaine public, les droits de propriété appartiennent aux institutions qui les hébergent.

### **5.0 Evaluation des critères de sélection**

## 5.1 Authenticité

Les documents ont été produits par le compositeur lui-même, ses agents, son entreprise, les directeurs des théâtres dans lesquels ses œuvres ont été représentées ainsi que par d'autres professionnels de la musique. Toutes les personnes sont connues et leurs signatures peuvent être comparées à d'autres sources documentaires. Durant la période précédant leur incorporation aux collections des différentes institutions publiques et privées, les documents ont appartenu à la fille du compositeur ainsi qu'à d'autres de ses descendants. De plus, les documents présentés ici et soumis au Registre international de la Mémoire du monde ont été consultés par des chercheurs de nombreux pays, y compris du Brésil, des Etats-Unis et d'Italie.

---

## 5.2 Importance mondiale

Le compositeur Antonio Carlos Gomes est entré dans l'Histoire en tant qu'intellectuel et amoureux des Arts, il est considéré comme le plus grand compositeur d'opéra des Amériques du XIX<sup>ème</sup> siècle et son œuvre a traversé l'Atlantique. L'importance mondiale des documents relatant sa vie et son œuvre peut être démontrée à travers l'opinion de ses contemporains, comme le célèbre compositeur Giuseppe Verdi, qui avait écrit à la Gazeta de Ferrara lors de la première de l'opéra « *Il Guarany* », à la Scala de Milan, le 19 mars 1870 : « Assister au travail de mon collègue Gomes m'a donné beaucoup de satisfaction, et je peux dire que celui-ci est une œuvre toute en finesse qui révèle une âme ardente, celle d'un vrai génie musical ». Ou par la description d'Antonio Guislanzoni, librettiste de l'opéra de Verdi *Aida*, lors de la présentation de « *Saudação do Brasil* » : « c'était l'un des plus délicieux passages musicaux joués à l'occasion du premier Centenaire de l'indépendance des Etats-Unis d'Amérique ». Filippo Filippi, considéré comme l'un des plus importants critiques musicaux de l'époque, a quant à lui écrit la louange suivante : « Dans *Fosca*, il n'y a pas un seul passage commun ou trivial. Tout est noble et grandiose et peut être comparé aux compositions de Verdi, Gounod, Wagner ou Rossini ». Cette collection entière est l'unique registre documentaire de cette vaste production, internationalement reconnue y compris au moment où elle était produite. Un exemple de cette prouesse est la partition de l'hymne créée en hommage au Centenaire de l'indépendance des Etats-Unis, une œuvre commissionnée à Carlos Gomes par l'empereur D. Pedro II, comme présent au Président américain de l'époque, Ulysses Grant, et jouée pour la première fois le 4 juillet 1876 à Philadelphie.

---

## 5.3 Critères comparatifs :

*Ce patrimoine documentaire répond-t-il aux tests suivants ? (Il doit répondre au moins à l'un d'eux)*

### 1 Le temps

#### 1860-1936

Comme souligné par le chercheur Lutero Rodrigues, professeur au Département de Musique de l'Instituto de Artes da Universidade de São Paulo : « Le XIX<sup>ème</sup> siècle a vu l'apogée de l'opéra italien... qui est comparable et n'est pas sans rappeler le phénomène de la mondialisation aujourd'hui ». Aucun autre compositeur des Amériques n'a été capable de percer en Europe, et en particulier en Italie, et d'obtenir la gloire et l'admiration à la fois des critiques et du grand public. Antonio Carlos Gomes a réussi l'exploit d'être reconnu au-delà des frontières de son pays et de son continent, et d'obtenir la gloire et le succès dans ce temple de l'Opéra – l'Italie. Ainsi, la documentation rassemblée ici éclaire et documente ce moment unique de l'Histoire de la musique, avec Antonio Carlos Gomes comme protagoniste.

La période de 1860 à 1936 marque l'apogée de sa carrière, suivie de sa mort et du centenaire de sa naissance, qui a vu ses compositions jouées dans le monde entier.

### 2 Le lieu

Antonio Carlos Gomes a été le compositeur de deux mondes. En Amérique, ses études commencèrent à Campinas, sa ville natale dans la province de São Paulo, puis à Rio de Janeiro – alors capitale de l'empire brésilien. La documentation conservée dans les institutions représentées ici nous permet de jeter un regard neuf sur l'ambiance culturelle brésilienne du milieu du XIX<sup>ème</sup> siècle, offrant un contraste entre les réalités de l'intérieur et de la capitale du pays, un amalgame dont le plus important compositeur des Amériques a été le produit.

En Europe, où il termina ses études et consolida sa carrière mondiale, Antonio Carlos Gomes donna un tournant international à son art et, tout en se basant sur les principes de l'Opéra italien, chercha à

mettre l'originalité au centre de sa musique. Avec le succès extraordinaire de son troisième opéra, *Il Guarany*, le premier à être composé et représenté en Europe, à la Scala de Milan le 19 mars 1870, les compositions d'Antonio Carlos Gomes commencèrent à être représentées dans les principaux opéras d'Europe (Londres, Paris, Moscou, Stockholm et, par la suite, dans les Amériques). De plus, la documentation comprend des photos du petit palais qu'il construisit près de Milan, à Maggiano dans la province de Lecco, et qu'il nomma Villa Brasilia. Des années plus tard, la municipalité, en hommage au compositeur, fit restaurer le manoir et y installa l'École Municipale de Musique. Les jardins, également restaurés, contiennent de grandes statues de la jeune Ceci et du chef Peri, personnages principaux de l'opéra *Il Guarany*.

### 3 Les personnes

Le père d'Antonio Carlos Gomes, Manoel José Gomes, était musicien et chef d'orchestre dans la ville de Campinas. Ainsi, le jeune Gomes apprit dès l'âge de 9 ans à jouer du violon, de la trompette et d'autres instruments. En plus d'aider son père avec l'orchestre, Carlos Gomes donnait des leçons de piano et de solfège dans les fermes de la région. Ces activités lui donnèrent l'occasion de rencontrer des « modinheiros », musiciens populaires qui lui apprirent cette tradition vernaculaire. Cette influence est présente dans la documentation et l'œuvre présentées. Par exemple, plusieurs parties de l'opéra *Il Guarany*, telles que l'aria chantée par Peri, durant laquelle la bravoure du héros est représentée à travers une mélodie, qui bien qu'un peu « brute », présente une influence brésilienne indéniable.

Vivant à la Cour à Rio de Janeiro, où il s'installa en 1859, il entra au Conservatoire alors dirigé par Francisco Manuel da Silva et suivit les cours de composition du professeur Giacchino Giannini. Les documents démontrent l'influence du professeur sur le jeune et talentueux Gomes. En 1860 il obtint le poste de répétiteur au Teatro Lirico (Théâtre Lyrique), ce qui lui donna l'opportunité de rencontrer les musiciens, producteurs et chanteurs venus à Rio de Janeiro depuis l'Italie pour présenter des opéras écrits par Bellini, Flotow, Mercadante, Rossini et Verdi. La documentation montre ces contacts quotidiens avec ces maîtres du mélodrame, ainsi que la profonde influence qu'ils eurent sur la formation musicale de Carlos Gomes. Lors de la présentation de son opéra *A Noite no Castelo*, dont les paroles furent écrites par Antônio Fernandes dos Reis, l'Empereur brésilien D. Pedro II le fit chevalier de l'Ordre de la Rose. Cet événement marqua le début d'une admiration mutuelle entre l'empereur et le compositeur, documentée par des lettres, des télégrammes et des dédicaces.

Avec le succès de son second opéra, *Joana de Flandres*, une œuvre en trois actes dont les paroles furent écrites par Salvator de Mendonça, il obtint une bourse pour étudier durant quatre ans au Conservatoire de Milan, où le chef d'orchestre et compositeur Lauro Rossi fut son professeur. Durant ses années en Europe, Carlos Gomes vécut parmi les plus grands noms de l'opéra italien. Non seulement des compositeurs tels que Giuseppe Verdi, mais également tous types de professionnels de la musique travaillant dans le champ de l'opéra : directeurs, chanteurs, musiciens, librettistes, répétiteurs, éditeurs, décorateurs, etc. Cette expérience fut intense, au point de fusionner sa carrière et sa vie personnelle quand il épousa Adelina Peri, une pianiste de Bologne. Ainsi, la documentation détaille la période d'étude et l'apogée d'un grand compositeur du XIX<sup>ème</sup> siècle qui réussit avec succès à quitter les Amériques pour occuper une place préminente en Europe, parmi les plus grands compositeurs son temps.

### 4 Sujet et thème

Dès l'ouverture de *Il Guarany*, la première phrase dépeint, sur des accords forts et vibrants, la magnificence des terres brésiennes. L'écrivain Dinah Silveira de Queiros décrit cette ouverture comme « la traduction musicale de l'un des plus grands et des plus mélodramatiques moments de l'âme brésilienne ». Sur fond de moment historique, Carlos Gomes a su insuffler dans sa musique un enthousiasme civique et transmettre la fierté de la nation brésilienne.

Dans les conditions de l'époque et les moyens disponibles, il aurait cependant été difficile pour Carlos Gomes d'opter pour une orientation exclusivement brésilienne, compte tenu du fait que le pays était déjà largement influencé par la culture européenne, y compris dans les chansons populaires. Dans sa vie personnelle comme dans sa musique, il était toujours partagé, entre d'un côté une inclination pour sa terre natale et de l'autre la culture européenne. Il eut toute sa vie le mal du pays, utilisant des langues régionales et se rappelant sans cesse des scènes et des paysages de sa province natale. La même chose se produisit dans son art, dans lequel il utilisa des sujets relatifs au Brésil tout en utilisant des formes d'opéra et des techniques qu'il apprit dans son pays adoptif et qu'il appréciait.

En 1864, bien qu'il ne vivait plus au Brésil, Antonio Carlos Gomes était impliqué dans les défis socio-politiques de son pays. Romantique par nature, ses opéras étaient ancrés dans la réalité. Les

personnages de ces derniers sont humains, faits de chair et d'os, et non pas des Dieux ou des nymphes. Dans *Il Guarany*, l'intrigue se situe dans le Brésil colonial, au milieu des combats entre Indiens, Espagnols et Portugais. Dans *Salvador Rosa*, le thème est la révolution napolitaine de 1647, durant laquelle Tomaso Aniello (Masaniello) dirigea la rébellion contre la domination espagnole, rébellion qui vit les pêcheurs napolitains se soulever contre les taxes exorbitantes imposées par le Vice-roi, représentant du roi d'Espagne Felipe IV. Le rôle principal est celui de Salvador Rosa, poète, imprimeur, peintre et musicien qui, en dépit d'être un des leaders de la rébellion, vit une histoire d'amour avec la fille du Vice-roi.

Monarchiste fidèle et grand admirateur de D. Pedro II et de la famille impériale brésilienne, il s'impliqua dans la lutte pour l'abolition de l'esclavage. Pour célébrer la libération des esclaves il composa l'opéra *Lo Schiavo* et le dédia à la princesse-régente D. Isabel qui, le 13 mai 1888, signa la loi mettant fin à l'esclavage dans le pays. Dans une période où les mentalités racistes prévalaient encore, et où la présence de Noirs sur scène était désapprouvée, les esclaves furent paradoxalement remplacés par des Indiens.

Index thématique :

1. Antonio Carlos Gomes – compositeur, maestro (1836-1896) ;
2. Art – Musique – Opéra;
3. Musique – Opéra – Histoire (1860-1936) ;
4. Brésil – Histoire ;
5. Brésil – Histoire culturelle.

## 5 Forme et style

Parlant de l'œuvre de Carlos Gomes, le pianiste hongrois Franz Liszt (1811-1886) eut la formule suivante : « Ce maestro Carlos Gomes, avec son œuvre *Il Guarany*, apporta la musique nouvelle de son pays dans les sphères des plus belles représentations d'Europe. La musique est dense, emplie de nouveautés harmoniques et orchestrales, très émotionnelle, nous donnant un aperçu d'une terre tropicale ».

De la même manière que le roman *O Guarani* de José de Alencar (1829-1877) marqua l'indépendance intellectuelle du Brésil, comme le souligna Graça Aranha (1868-1931), l'opéra *Il Guarany* était destiné à marquer les débuts de la musique nationale brésilienne, même si l'éducation artistique du compositeur le guida vers un style italien, dans lequel il put puiser des ressources pour développer son talent. Dans son œuvre, et tout particulièrement dans son ouverture, la sensibilité du peuple brésilien est abordée avec une grande profondeur, laissant le spectateur entendre les voix natives de la jungle, des fleuves et des vents qui parcourent le Brésil. Si nous devons considérer que Carlos Gomes n'écrivait pas, directement ou indirectement, de la musique « brésilienne », il faut cependant admettre que son opéra *Il Guarany* réussit à susciter une émotion nationale.

Dans son opéra *Lo Schiavo*, Carlos Gomes revient à nouveau à ses racines. Mario de Andrade (1893-1945), écrivain et critique musical, y trouve plusieurs similarités avec des mélodies populaires, y compris l'*Alvorada*, ôde à la nature composée avec un thème lyrique fort. Le critique mentionne également la *Dansa dos Tamoios*, une chorégraphie toute brésilienne, utilisant le « batuque » ainsi que d'autres instruments typiquement brésiliens.

## 6 Importance sociale / spirituelle / communautaire

Il est important de rappeler que, à l'inverse de beaucoup de documents historiques importants, la documentation présentée ici est connue à la fois de la communauté académique et d'une large part de la population, ayant été mentionnée dans de nombreux articles et publications, ce qui renforce sa valeur en tant qu'objet de mémoire collective. Carlos Gomes est avant tout le plus important compositeur d'opéra non-européen. Avec son œuvre il projeta, pour la toute première fois, le nom du Brésil sur la scène musicale internationale. Il est considéré comme le plus grand musicien des Amériques du XIXème siècle, et son travail, en majorité des opéras, a été joué avec un grand succès dans plusieurs pays d'Europe et des Amériques. Carlos Gomes est considéré comme l'un des plus grands artistes du Brésil, et son plus grand musicien, tout en ayant réussi à présenter son travail sur la scène internationale.

A travers l'opéra, Antonio Carlos Gomes est devenu un personnage international, intégré au sein de la culture et de la langue italienne, travaillant avec des ténors italiens de renommée mondiale tels qu'Enrico Caruso (1873-1921) ou Beniamino Gigli (1890-1957). D'autres collaborations incluent l'orchestre de la Scala de Milan et l'orchestre symphonique de la RAI de Milan, dirigé par Mario Rossi. L'œuvre d'Antonio Carlos Gomes a toujours montré une imagination ardente et une prodigieuse



abondance mélodique, alliées à un fort pouvoir d'expression et un lyrisme communicatif qui ont fait son succès, comme l'a souligné le musicologue Mario de Andrade. Il fut avant tout un compositeur mélodramatique, mais il laissa également derrière lui une œuvre importante hors du champ de l'opéra, avec des compositions pour piano et des chansons, plusieurs hymnes, ballades, valse, une sonate pour cordes, des polkas et des « modinhas ».

## **6.0 Information contextuelle**

### **6.1 Rareté**

Il s'agit du plus important ensemble de documents au monde sur la vie et l'œuvre d'Antonio Carlos Gomes. C'est une documentation unique, conservée par le compositeur et donnée par sa fille Italia Gomes Vaz de Carvalho et par la Casa Ricordi & Cia de Milan, aux institutions représentées. Certains des manuscrits contiennent des annotations, corrections et dédicaces écrites à la main par le compositeur. Sont également inclus dans les documents des écrits signés par des personnalités importantes avec qui Antonio Carlos Gomes échangea une correspondance durant plusieurs décennies. Cette documentation est une archive fondamentale et irremplaçable pour l'étude de la vie et de l'œuvre du compositeur dans le contexte musical de la seconde partie du XIX<sup>ème</sup> siècle.

---

### **6.2 Intégrité**

Les travaux d'Antonio Carlos Gomes sont gardés par les institutions dans des lieux sûrs et ont suivi une procédure de nettoyage stricte. Afin d'en garantir l'accès, ils ont été microfilmés et digitalisés.

A la Fondation de la Bibliothèque Nationale, les documents peuvent être consultés via le site internet [www.bn.br/bndigital](http://www.bn.br/bndigital).

Au Musée Impérial, tous les documents ont été digitalisés et sont disponibles via le Projet de Digitalisation du Musée Impérial (projet DAMI), [www.museuimperial.gov.br](http://www.museuimperial.gov.br).

Les documents qui appartiennent aux archives de la Bibliothèque Alberto Nepomuceno de l'École de Musique de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro ont été placés entre des feuilles de papier alcalin, dans un meuble en acier adapté aux petites et moyennes partitions. Pour consulter ou reproduire les contenus, les normes internationales sont suivies afin d'assurer la sécurité et la conservation des documents.

